

★ musée du quai Branly

LA OÙ DIALOGUENT LES CULTURES



**LES RENDEZ-VOUS
DU SALON DE LECTURE**

JACQUES KERCHACHE

Printemps 2011

Conçu par l'architecte comme un salon privé - confort, intimité, lumière douce - le salon de lecture propose à tous les visiteurs :

- Une halte pour prolonger sa visite,
- Pour en savoir plus sur l'actualité du musée,
- Consulter des catalogues ou des bandes dessinées,
- Participer aux rendez-vous,
- Accéder aux catalogues en ligne et à une sélection de CD et de DVD.

INFORMATIONS PRATIQUES

Accès

Situé au rez-de-chaussée dans le hall, le salon de lecture est accessible à tous les visiteurs du musée.

37 quai Branly - portail Debilly ou 218 rue de l'Université 75007 Paris RER C Pont de l'Alma, Bus 42, 92, 80, 63, Métro ligne 9 Alma Marceau ou Iéna.

Horaires

Les horaires sont les mêmes que ceux du musée.
Du mardi au dimanche de 11h à 19h, jeudi, vendredi et samedi jusqu'à 21h.
Fermé le lundi.

Édito



En ce printemps 2011, le salon de lecture se met aux couleurs des Outre-mer, trois mois pour en découvrir les différentes facettes, les faire vivre et les fêter.

Les Outre-mer c'est bien sûr Glissant, Césaire, Damas, Condé... c'est aussi Saint-John Perse, Segalen, Gauguin, Louise Michel..., les artistes, les voyageurs, tous ceux qui les ont habités ou traversés. Exilés qui ont exporté leur talent ou amoureux des îles qui s'y sont installés, tous ont contribué à semer dans le monde un peu d'Outre-mer.

Le Printemps des poètes nous dévoile des poètes des trois océans; des chants en drehu kanak ou en futunien se répondent. La tradition orale et les grands auteurs contemporains sont au rendez-vous.

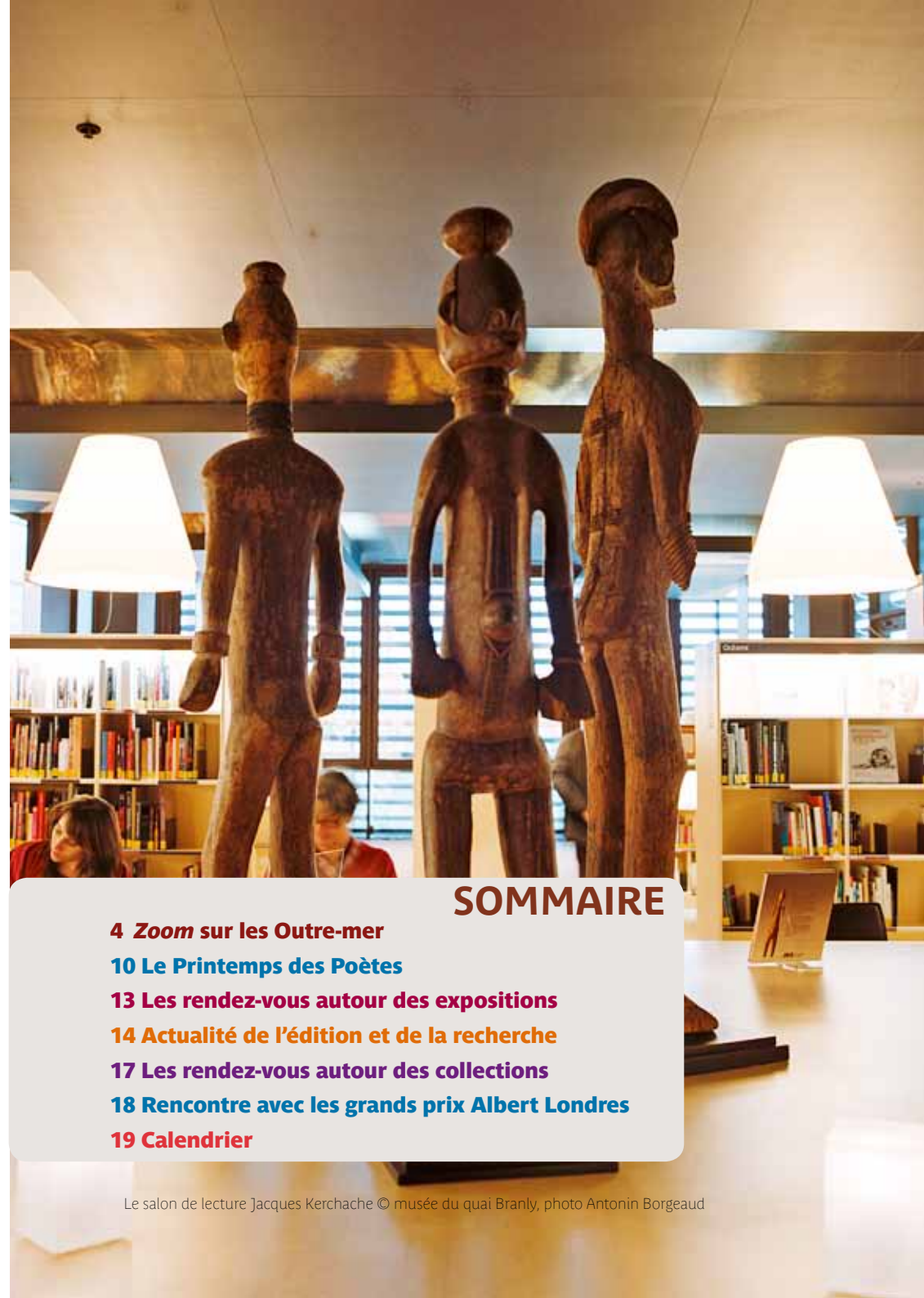
Objets sortis des réserves, tapa wallisien, dessin de Gauguin ou séances d'écoute montrent aussi que le patrimoine immatériel et les arts contemporains se côtoient, s'influencent et se mêlent.

Plusieurs rendez-vous sont pris avec l'histoire qu'historiens, chercheurs et artistes revisitent et qui s'élargit aux relations des îles entre elles, des régions avec leurs pays limitrophes voire des océans entre eux.

À l'occasion de la remise du Prix Albert Londres 2011, le salon de lecture accueille les grands reporters primés des années précédentes pour discuter de questions d'actualité.

À partir du 10 mai 2011, les collections rendent hommage aux Outre-mer avec une exposition sur la méz-zanine centrale.

Stéphane Martin



SOMMAIRE

4 Zoom sur les Outre-mer

10 Le Printemps des Poètes

13 Les rendez-vous autour des expositions

14 Actualité de l'édition et de la recherche

17 Les rendez-vous autour des collections

18 Rencontre avec les grands prix Albert Londres

19 Calendrier

Zoom sur les Outre-mer



Photographie © Victor Randrianary (détail)



Séance d'écoute *Mayotte : de la danse aux identités insulaires*

Samedi 5 mars à 16h

Par **Victor Randrianary**, ethnomusicologue. Avec la Société Française d'Ethnomusicologie

L'Aventure d'une œuvre : *D'où venons-nous ? Que sommes-nous ? Où allons-nous ?*

Dimanche 6 mars à 16h

Par **Philippe Peltier**, responsable des collections Océanie. Voir page 17.



Le Printemps des poètes

Du jeudi 10 mars au dimanche 20 mars

Plusieurs manifestations programmées : voir page 10.

Le monde de l'édition dans les Outre-mer

Mercredi 16 mars de 15h à 19h

Un après-midi sur l'aventure d'une revue historique, les enjeux et les expériences des éditeurs, la question de la langue créole et la bande dessinée.

Histoire de la revue *Tropiques* (1941-1945) par Romuald Fonkoua, Professeur à l'université de Strasbourg et à l'Ecole française de Middlebury College (Vermont, Etats-Unis) et rédacteur en chef de la revue *Présence africaine*.

« Face au régime de Vichy auquel il fallait opposer un refus total, en créant la revue *Tropiques*, Aimé Césaire et René Mesnil voulurent affirmer l'originalité de la culture des Antilles »
André Breton

Editer pour la jeunesse à la Réunion par Claudine Serre, éditrice *Océan Editions*

La littérature jeunesse des Outre-mers par Nathalie Beau et Anne Laure Cognet (BnF /JPL)

Publier en langue créole par Patrick Chamoiseau (sous réserve), prix Goncourt en 1992, auteur de romans, de contes, d'essais, théoricien de la créolité

L'édition antillo-guyanaise par François Charbonnier, Caraïb-éditions

Etat des lieux de la bande dessinée par Christophe Cassiau-Haurie, spécialiste de la bande dessinée africaine et des Outre-mer, est conservateur de bibliothèque



Sous le ciel libre de l'histoire **Rencontre avec Philippe Zourgane**

Jeudi 24 mars à 19h

Philippe Zourgane, architecte et chercheur, est né à La Réunion, il vit et travaille entre Paris et La Réunion. Il est le co-fondateur de RozO architecture paysage environnement, une agence qui développe des projets architecturaux et écologiques innovants dans l'Océan Indien et en Europe.

Séminaire organisé en collaboration avec **Bétonsalon**, centre d'art et de recherche. En savoir plus page 14.



New African Shrine ouvert par le musicien Femi Kuti en 2000 dans la banlieue de Lagos -DR

Bintou Simporé est journaliste, animatrice et productrice de Neo Géo, émission hebdomadaire (le dimanche de 18h à 20h), consacrée à l'actualité des musiques et cultures du monde sur Radio Nova et novaplanet.com



© G. Samson

Salon d'écoute *Gwo ka, kaneka et kawina*, animé par **Bintou Simporé**

Samedi 27 mars à 16h

Musiques populaires, musiques de résistance, musiques engagées, trois cas avec un Grand Ka : Guyane, Guadeloupe et Nouvelle-Calédonie. Les genres majeurs des musiques de résistance de ces territoires et leur renaissance à travers l'écoute de morceaux choisis et les commentaires et démonstrations musicales avec un invité surprise.

Ce salon d'écoute donnera à voir et à entendre ces musiques à travers extraits de CD, projections de photographies et d'extraits de films, dialogue avec l'invité et participation du public.

Séance d'écoute : *Mémoire culturelle et emprunts musicaux à l'île de La Réunion*

Samedi 2 avril à 15h

Diversifié et dynamique, le paysage musical réunionnais est marqué par la cohabitation de musiques d'origine et de fonctions différentes. Cette conférence se propose de présenter la façon dont ces musiques sont réinvesties dans la création musicale réunionnaise contemporaine.

Par **Guillaume Samson**, chargé de cours à l'Université de La Réunion. Avec la Société Française d'Ethnomusicologie.

L'Aventure d'une œuvre dans le noir *Sculpture de Tiki*

Dimanche 3 avril à 15h

Par **Magali Mélandri** Voir page 17.

Découverte d'une œuvre des collections dans le noir à partir d'un fac-similé, accessible aux personnes aveugles et malvoyantes en collaboration avec l'association *Percevoir*.

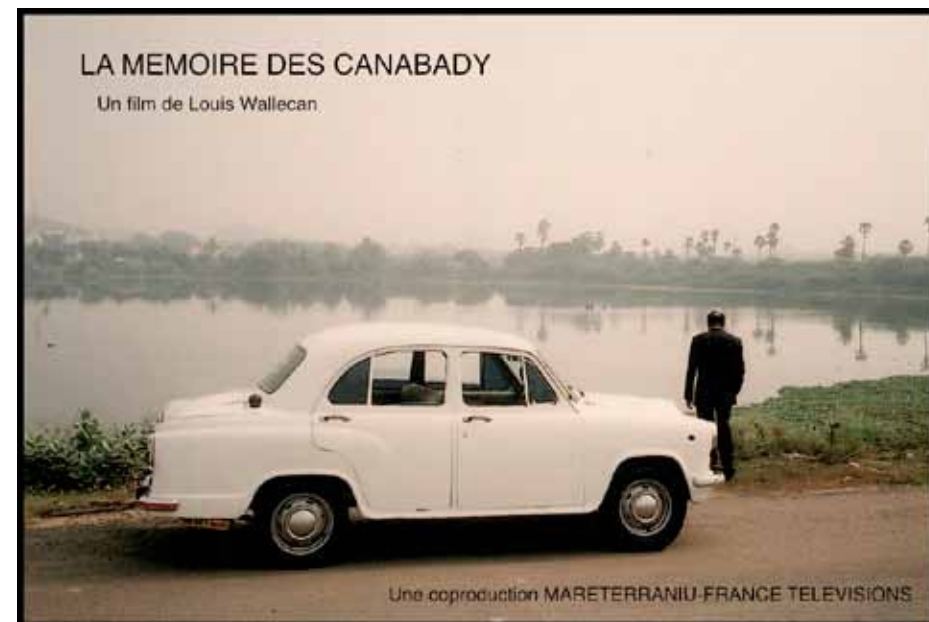
Question de documentaire *Musiques et danses mahoraises*

Judi 14 avril à 19h

La danse deba et le savoir faire du Maître Velo Mwarabo témoignent de ces richesses insoupçonnées que nous découvrons à travers ces deux films.

Projection de deux films de **Victor Randrianary**, ethnomusicologue. En présence du réalisateur. Société Française d'Ethnomusicologie.

- *Danses mahoraises à La Réunion* (2007, 16 min)
- *Velo Mwarabo, poète de la musique mahoraise* (2010, 13 min)



Approches indo océaniques de l'histoire réunionnaise par **Françoise Vergès**

Samedi 7 mai à 17h

Françoise Vergès propose de changer l'axe temporel et spatial à partir duquel l'histoire réunionnaise a été lue jusqu'à présent en inscrivant l'île dans son environnement géographique et culturel, le monde millénaire de l'Océan Indien avec ses échanges, ses rencontres et ses histoires croisées.

L'Aventure d'une œuvre *L'art du tapa à Wallis-et-Futuna*

Dimanche 15 mai à 16h

Par **Hélène Guiot**, ethno-archéologue.

Etoffe confectionnée depuis des millénaires, à partir de sous-écorce d'arbre, le tapa est un support d'expression du lien social et du sens esthétique des Océaniens.

À partir d'un tapa de Wallis-et-Futuna, seront présentés les savoirs traditionnels et les usages réactualisés de cet objet emblématique des cultures insulaires du Pacifique.

Rencontre suivie de la projection du film documentaire La Mémoire des Canabady, en présence du réalisateur Louis Wallecan.

Un documentaire de 52 mn, coproduction Mareterrani RFO Réunion France O



Etoffe d'écorce battue
© musée du quai Branly, photo Thierry Ollivier, Michel Urtado



Photo du tournage de Des Fusils pour Banta (1970) de Sarah Maldoror. Image de recherche pour le projet Foreword to Guns for Banta. Courtesy de Suzanne Lipinska.

Décédée en septembre dernier, cette grande dame était comédienne, danseuse, chanteuse, et a croisé des personnalités comme Duke Ellington et Picabia ainsi que les chantres de la négritude comme Césaire et Senghor. Engagée dans la résistance, elle a beaucoup lutté pour la cause des acteurs noirs et pour donner ses lettres de noblesse à la femme antillaise. Son ami Jean Genet lui avait confié le rôle de Neige dans sa pièce Les Nègres qui fut un tel succès qu'elle joua dans les plus grandes pièces de Sophocle, Shakespeare, Corneille mais aussi de Brecht ou Césaire.

Sous le ciel libre de l'histoire Rencontre avec Mathieu Kleyebe Abonnenc

Judi 19 mai à 19h

Séminaire organisé en collaboration avec **Bétonsalon**, centre d'art et de recherche. Voir page 15.

L'Aventure d'une œuvre : Massue de Guyane

Samedi 21 mai à 17h

Cette massue des Amérindiens de Guyane, de 1,07 m de long, porte un décor gravé géométrique dans sa partie supérieure. Ce casse-tête date du XVII^e ou du XVIII^e siècle et faisait partie d'un cabinet de curiosité de l'Ancien Régime, soit au Cabinet du Roi, soit au Jardin du Roi.

Par **André Delpuech**, responsable des collections Amériques

Un siècle de Jenny Alpha

Dimanche 22 mai à 17h

Un hommage à Jenny Alpha réunit réalisateurs, metteurs en scène, musiciens et comédiens pour une soirée à la mémoire d'une figure emblématique martiniquaise qui a consacré son talent à la reconnaissance de la culture créole.

Concert de l'ensemble Grimbart Barré.

Projection en salle de cinéma à 15h : Un siècle de Jenny, 52 min, documentaire réalisé par Laurent Champonnois et Federico Nicotra.



Jenny dans Kaïdara de Amadou Hampâté Bâ (1980) - DR



DR

Jambé'y

Dimanche 29 mai à 16h

Jambé'y : mot créole signifiant « Saute ! » ou « Franchis-la ! »

Ils sont de la même famille. Un percussionniste : René Dambury, une comédienne et auteur : Gerty Dambury, une chanteuse : Lully Dambury. Sur des textes en créole, écrits par Gerty Dambury, des musiques créées par René Dambury, des mélodies et chants de Lully Dambury, une remarquable orchestration des talents entraîne le spectateur dans une forêt de sons, dans l'enchantement que créent leurs trois voix riches de tonalités envoûtantes.

Journée d'étude

L'Outre-mer au regard de la nouvelle histoire impériale

Samedi 4 juin de 10h à 18h

En s'inscrivant dans le cadre d'une histoire mondiale des empires, les historiens ont considérablement renouvelé l'histoire de la colonisation, de la traite et de l'esclavage dans les territoires ultramarins français du XVII^e au XX^e siècle. Cette journée d'études sera consacrée aux nouvelles approches et aux débats qui transforment et animent le champ des études coloniales en France.

Journée organisée en collaboration avec **Cécile Vidal**, historienne, maître de conférences à l'EHESS. Ses travaux portent sur l'histoire atlantique et sur l'histoire de la colonisation et de l'esclavage en Amérique du Nord, en particulier en Louisiane française et espagnole au XVIII^e siècle. Elle est l'auteur, en collaboration avec Gilles Havard, de *l'Histoire de l'Amérique française*.

Liste des intervenants et programme détaillé dans la prochaine brochure été 2011.

Gerty Dambury est née à Pointe-à-Pitre en 1957. Dramaturge, comédienne, metteuse en scène, elle écrit également des nouvelles et de la poésie.

Elle a débuté sa carrière d'auteur en 1981 et depuis, elle a écrit quatorze pièces dont huit sont publiées aux Editions du Manguier. Sa dernière pièce, Trames a reçu le prix SACD de la dramaturgie de langue française. Elle a publié entre autres : Camille et Justine, éditions Rivartcollection, 2006 – New York et Trames, Editions du Manguier, 2009 – Paris



Le Printemps des poètes



Présentation de l'anthologie *Outremer - Trois océans en poésie*

Jeu­di 10 mars à 18h30

En présence de **Christian Poslaniec**, **Bruno Doucey** et de plusieurs poètes de l'anthologie, lectures accom­pagnées par **Christophe Rosenberg**.

Aussi curieux que cela puisse paraître, personne n'avait encore consacré une anthologie de poésie aux territoires de l'Outre-mer français. C'est désormais chose faite : *Outremer - Trois océans en poésie* propose un tour du monde en 80 poètes à travers les richesses insoupçonnées des contrées ultra-marines. D'infinis paysages...oui, et des terres, de grandes terres de résistances.

Anthologie établie par **Christian Poslaniec** et **Bruno Doucey** aux Éditions Bruno Doucey et publié à l'occasion du 13e Printemps des poètes, *D'infinis paysages* et de *l'Année 2011 des Outre-mers français*.

Bruno Doucey a publié des anthologies chez Gallimard (*La Poésie engagée* et *La Poésie lyrique*) avant de prendre la direction des Éditions Seghers.

Poète, essayiste, romancier, **Christian Poslaniec** poursuit le travail d'auteur accompli ces dernières années aux Éditions Seghers où il a fait paraître trois anthologies de poésies.



La poésie ou les visages du monde

Dimanche 13 mars à 17h

Exceptionnellement au théâtre Claude Lévi-Strauss

Depuis des temps immémoriaux, la poésie interroge, célèbre, renoue les liens de l'homme et de son habitat naturel. Ces quatre auteurs rappellent la nécessité d'habiter en poète sur la terre, en harmonie avec le cosmos et dans un appétit illimité du monde.

En présence de Michel Butor, René Depestre, André Velter, Kenneth White

Avec les comédiens **Pascal Nzonzi** et **Jean-Luc Debattice** et les musiciens **Steve Potts** (saxophone) et **Gaspar Claus** (violoncelle).

Michel Butor, né en 1926, a été professeur de philosophie en France, en Égypte, en Angleterre, en Suisse. Il vit désormais dans un village de Haute-Savoie.

René Depestre, né en 1926 en Haïti, publie son premier recueil à 19 ans «*Étincelles*». Prix Goncourt de la nouvelle en 1982 et prix Apollinaire, il vit aujourd'hui dans un petit village de l'Aude où il poursuit son œuvre poétique.



Steve Potts au salon de lecture © musée du quai Branly, photo Julien Brachhammer

André Velter, né en 1945 dans les Ardennes, alterne les voyages (Afghanistan, Inde, Tibet) et la mise en résonance des poésies du monde entier. Il dirige la collection Poésie/Gallimard. Prix Goncourt Poésie en 1996., il donne de nombreux récitals.

Kenneth White, poète, écrivain d'origine écossaise, fondateur du mouvement géopoétique, vit en France depuis trente ans. Il a reçu de nombreux prix pour l'ensemble de son œuvre.

Cinquante ans de poésie féminine en Haïti

Vendredi 18 mars à 19h

Lecture de poèmes partagée dans le noir en collaboration avec l'association *Percevoir* autour de l'anthologie *La poésie féminine en Haïti : Terre de femmes* publiée aux éditions Bruno Doucey.

A l'issue de la lecture, Bruno Doucey, auteur du livre, viendra présenter l'anthologie et le cd qui l'accompagne.

Le salon plongé dans l'obscurité, les textes en braille sont lus par des lecteurs non-voyants. Inversant les rôles, ces séances occasionnent de nouveaux échanges entre les participants et effacent, le temps d'une lecture, les frontières entre publics voyant et non voyant.



Embruns et reflets d'Outre-mer

Samedi 19 mars à 17h

Le thème de cette année voguera d'île en île au sein des Outre-mer. Ces terres ont inspiré de nombreux poètes autochtones, mais aussi des voyageurs ou des exilés. Une palette riche en couleurs et climats qui s'étend des régions les plus tropicales comme les Antilles, la Guyane, la Polynésie, aux plus rudes comme Saint-Pierre-et-Miquelon. Dans ce voyage, la Nouvelle Calédonie apportera son accent particulier.



JL Debattice au salon de lecture © musée du quai Branly, photo Julien Brachhammer

Au programme de la lecture, les plus anciens, Aimé Césaire, Guy Tirolien, Léon Gontran Damas et les contemporains, Edouard Glissant, Daniel Maximin, Catherine C. Laurent, André Lucrèce, Georges Desportes, Nicole Cage Florentiny, Gerty Dambury, Roger Parsemain côtoieront quelques atypiques que sont Saint-John Perse et Victor Segalen, voire Gauguin, mais également Louise Michel, Louis Braquier et, pourquoi pas, Jacques Brel.



DR

Paroles d'Océanie

Dimanche 20 mars à 16h

Cinq auteurs, chercheurs, comédiens sont réunis pour faire vivre les langues de tradition orale océanienne comme le drehu et le nengone, langues mélanésiennes kanakes des îles Loyauté de la Nouvelle-Calédonie mais aussi des langues polynésiennes comme le tahitien, le wallisien et le futunien. À travers des récits et légendes d'autrefois, ces lecteurs s'attachent à la transmission et la préservation de leur patrimoine.

Avec **Teura Camelia Marakai**, professeur de tahitien à l'INALCO pratiquant le Orero Tahitien, art de la déclamation ; **Wamo Haocas**, maître de conférences en Drehu à l'INALCO ; **Wenic Bearune**, comédien et lecteur en langue de Nengone ; **Vaimu'a Muliava**, déclamation en langue d'Uvéa : le wallisien ; **Raphael Kaikilekofi**, lecture de textes en langue futunienne sur des textes de **Virginie Tafilagi**.



Le salon de lecture Jacques Kerchache © musée du quai Branly, photo Nicolas Borel (détail)

Le zoom sur les Outre-mer au salon de lecture, c'est aussi :

Les dernières publications - histoire, géopolitique, art contemporain... -, des magazines, des bandes dessinées, des films et des CD à consulter sur les postes informatiques...

Un hommage à Édouard Glissant propose aux lecteurs ses écrits et les numéros de sa revue *ACOMA*.



Les Rendez-vous autour des expositions

AUTOUR DE LA FABRIQUE DES IMAGES

Cycle de conférences : Les Visées de la figuration

Tous les mois, **Philippe Descola**, commissaire de l'exposition, invite un spécialiste, anthropologue, historien ou artiste, à décrypter une œuvre d'art ou un type d'images, à l'aune des quatre modèles iconologiques qu'il a dégagés : animiste, naturaliste, totémique et analogiste.

Le cosmogramme huichol

Samedi 26 mars à 17h

Par **Johannes Neurath**, professeur au musée national de Mexico.

La divination africaine

Samedi 30 avril

Par **Marc Chemillier**, Directeur d'études à l'EHESS.

Les masques Wauja du Brésil

Vendredi 27 mai 19h

Par **Aristoteles Barcelos Neto**, anthropologue.

Affiche de l'exposition
La Fabrique des images
© musée du quai Branly



AUTOUR DE DOÛN

Coeur blanc, ventre blanc : Fétiches et féticheurs

Samedi 9 avril à 17h

Photographies et textes d'**Agnès Pataux**.

La première rencontre avec ces objets communément appelés fétiches provoque de nombreuses émotions. Leur étonnante diversité suscite la curiosité et incite à la collecte photographique. Photographe, Agnès Pataux donne à voir les multiples matérialités de sa réalité énigmatique, au Burkina Faso, au Mali et au Bénin.

Coeur blanc... est sorti fin 2010 aux éditions *Gourcuff Gradenigo*.

Rencontre traduite en langue des signes LSF.



Couverture du livre
© Éditions Gourcuff
Gradenigo

Actualité de l'édition et de la recherche

Conçu comme un lieu de travail, de production et de recherche, Bétonsalon - centre d'art et de recherche - expérimente des formats pour produire, diffuser et distribuer l'art, en travaillant avec des acteurs de disciplines variées (artistes, philosophes, dramaturges, chorégraphes, scientifiques, sociologues et architectes) pour développer leurs pratiques de manière processuelle, collaborative et discursive.



<http://www.zaman-revue.com/>



SOUS LE CIEL LIBRE DE L'HISTOIRE

Une fois par mois, des praticiens et chercheurs issus de l'art, du cinéma, de l'architecture ou de la théorie sont invités à partager des problématiques et des champs de recherche communs. Travaillant à placer le présent et à imaginer l'avenir dans une histoire partagée par tous, *Sous le ciel libre de l'histoire* s'intéresse particulièrement aux pratiques investies dans la revisitation de trajectoires politiques, d'événements culturels et de potentialités passées inscrits dans le contexte post-colonial et souvent omis par l'histoire officielle.

Séminaire mensuel organisé par un groupe de recherche composé de **Mélanie Bouteloup** et **Anna Colin** (co-directrices du centre d'art et de recherche Bétonsalon), **Teresa Castro** (historienne de l'art et docteure en Cinéma et audiovisuel de l'Université de Paris III - Sorbonne nouvelle), **Morad Montazami** (doctorant à l'EHESS), **Mathieu Kleyebe Abonnenc** (artiste), **Lotte Arndt** (doctorante), **Muriel Lardeau** (responsable du salon de lecture) et **Lucie Touya** (chargée de mission arts visuels Afrique et Caraïbes/ Institut français).

En collaboration avec le **Département de la recherche et de l'enseignement** du musée du quai Branly.

Autour de la revue *Zamân* : les Constellations Orient-Occident

Vendredi 4 mars à 18h30

Partant des regards croisés ou des « constellations » entre Orient et Occident, la revue *Zamân* propose de repenser la rencontre des sciences, de l'art et de la littérature, tout en perpétuant l'effort critique des études sur l'orientalisme, et plus généralement des « contre-histoires » où se démêlent les entités abstraites de l'Orient et de l'Occident.

La présentation du dernier numéro se fera en présence de **Morad Montazami** et **Alexandre Mouawad** (rédacteur en chef et directeur de la publication), ainsi que certains auteurs du numéro. **Morad Montazami** est historien de l'art en doctorat à l'EHESS ; **Alexandre Mouawad** est éditeur en littérature, art et sciences humaines.

Rencontre avec Philippe Zourgane

Jeudi 24 mars à 19h

Voir Zoom sur les Outre-mer page 5.

Rencontre avec Fatou Kandé Senghor

Jeudi 28 avril à 19h

Née à Dakar au Sénégal où elle vit et travaille, Fatou Kandé Senghor est une artiste travaillant avec la photographie, la vidéo, le collage et la gravure sur bois. Son travail cherche à questionner la modernité en Afrique selon sa propre définition, au-delà des représentations et projections extérieures.

Fatou Kandé Senghor a fondé Waru Studio à Dakar, un laboratoire d'expérimentation alliant art, science, technologie, écologie et politique du changement. Divers praticiens s'y rencontrent pour notamment explorer les nouvelles technologies comme alternative à l'industrie cinématographique en déclin et véhicule d'expression dans un continent qui est encore trop souvent le sujet de caractérisations externes.

Rencontre avec Mathieu Kleyebe Abonnenc

Jeudi 19 mai à 19h

Né en Guyane française et vivant et travaillant à Paris, l'artiste Mathieu Kleyebe Abonnenc s'intéresse dans son travail à une part de l'histoire coloniale passée sous silence ou mise à l'écart de la connaissance collective, et à la construction et déconstruction d'identités au fil du temps fait de conquêtes, d'expropriations et de transmissions conscientes ou inconscientes.

ACTUALITÉ DE L'ÉDITION

René Girard chez les anthropologues

Mardi 1^{er} mars à 17h

À propos de *Sanglantes origines*.

Avec **Paul Dumouchel**, professeur à l'Université de Kyoto, **Frédéric Keck**, chercheur au CNRS, et **Lucien Scubla**, chercheur à l'École Polytechnique.

Une petite journée des Éditeurs associés

Jeudi 17 mars de 14h30 à 17h30

En avant première du salon du livre 2011, le salon de lecture invite quatre éditeurs, *Chandeigne*, *Esperluète*, *Point de Suspension* et *Vents d'ailleurs*, à présenter leur démarche éditoriale et leur catalogue ouvert aux quatre continents en compagnie de Pierre Furlan, auteur et traducteur et de Tosca, une illustratrice.

La musique n'a pas d'auteur - Ethnographies du copyright : présentation du n°12 de *Gradhiva*

Vendredi 1^{er} avril à 19h

À l'heure où la propriété intellectuelle fait l'objet d'un large débat en France, et à l'échelle de différentes organisations internatio-

Fatou Kandé collabore aussi étroitement avec le forum féministe sé-négalais. Projets à venir et récents : exposition personnelle à la Galerie Nationale, Dakar (2011) ; résidence à South London Gallery, Londres (2011) ; Biennale de Dakar (2010) ; Festival My world images, Copenhague (2010).



Voir légende page 8.

En 1983, les théories de René Girard sur le mécanisme du bouc émissaire étaient discutées par des anthropologues en Californie. En quoi cette discussion sur le rituel est-elle pertinente pour penser les phénomènes de violence aujourd'hui ?

Fondée en 1986 par Michel Leiris et Jean Jamin, Gradhiva est publiée par le musée du quai Branly pour sa nouvelle série.



Gradhiva n°12



Cette expédition a un caractère ethnologique et sensibilise au handicap auditif et aux conditions d'accès à la culture ailleurs qu'en France.

nales, comment se cristallise-t-elle dans différentes sociétés du monde ? Ce numéro interroge les notions clés liées au copyright et à la création, à partir d'analyses centrées sur la musique.

Avec **Christine Guillebaud**, ethnomusicologue, chercheur au CNRS (CREM- UMR 7186 LESC), et **Julien Mallet**, ethnomusicologue, chercheur à l'IRD et Président de la **Société Française d'Ethnomusicologie**.

35^{ème} anniversaire de *Techniques & Cultures*

Mercredi 4 mai à 14h30 - 16h

À l'occasion de la sortie des deux volumes de *l'Anthologie raisonnée de Techniques & Culture* nous retracerons cet après-midi l'histoire des 35 ans de *Techniques & Culture* sous la forme d'un débat animé par Gil Bartholeyns, Nicolas Govoroff et Frédéric Joulian. Les fondateurs de la revue, ses participants au long cours et leurs successeurs échangeront avec la salle sur les évolutions des recherches en matière d'objet, de technique et de culture.

ACTUALITÉ DE LA RECHERCHE

À la rencontre de personnes sourdes dans le monde

Samedi 2 avril à 17h30

Grâce à la bourse Zellidja, Aurélie Faradji a voyagé seule en Inde pendant 3 mois, en 2007, pour découvrir le monde des personnes sourdes. Elle racontera la préparation de son voyage, ses découvertes et ses rencontres marquantes en Inde.

En collaboration avec l'association Mille mains dans un monde.

Débat « Parlons-en ! » : Lascaux, Versailles, Pompéi... : peut-on sauvegarder notre patrimoine ?

Jeuudi 5 mai à 19h

Proposé par le CNRS en partenariat avec le musée du quai Branly et la Mairie de Paris ; ce débat animé par le journaliste Mahieu Vidard de France Inter (sous réserve) est filmé et retransmis en direct sur le site www.20minutes.fr -

Conférences du groupe d'études méso-américaines (école pratique des hautes études)

Samedi 28 mai à 14h à 19h

Invité d'honneur : Dr Leonardo López Luján (Proyecto Templo Mayor, INAH, Mexico)

Ces conférences se fixent pour but de faire le point sur les connaissances que l'on possède aujourd'hui sur ce peuple qui a donné au monde de nombreuses plantes cultivées, bâtissait des cités monumentales autour de gigantesques pyramides, possédait des livres et disposait de connaissances astronomiques approfondies.

Les Aztèques, plus proprement appelés Mexica, dominaient le Mexique central lorsque, en 1521, les conquistadors espagnols menés par Hernán Cortés mirent un terme brutal à leur civilisation.

Autour des collections

Pour observer de près un objet sorti des réserves, découvrir son histoire, de sa collecte à sa conservation. Rencontres traduites en langue des signes LSF ou découvertes par le toucher avec des fac-similés.



N° Inventaire : PP0181966© musée du quai Branly

En 1897, Gauguin, croyant sa mort proche, peint une toile qu'il veut être son testament. Il lui donne le titre programmatique "D'où venons-nous ? Que sommes-nous ? Où allons-nous ?" L'œuvre est complexe à lire. Elle entremêle références exotiques et pensée philosophique sur l'avenir de l'humanité.

L'AVENTURE D'UNE OEUVRE

D'où venons-nous ? Que sommes-nous ? Où allons-nous ? Dessin sur calque de Paul Gauguin.

Dimanche 6 mars à 16h

Par **Philippe Peltier**, responsable des collections Océanie.

Sculpture de Tiki (découverte dans le noir)

Dimanche 3 avril à 15h

Cette sculpture de pierre fait partie de l'exceptionnelle collection des îles Marquises conservée par le musée du quai Branly Tiki est une figure emblématique de l'art des Marquises.

Par **Magali Mélandri**, responsable de collections Océanie et **Nicolas Caraty**, conférencier de l'association *Percevoir*.

L'art du tapa à Wallis-et-Futuna

Dimanche 15 mai à 16h

Par **Hélène Guiot**, ethno-archéologue. Voir page 7.

Massue de Guyane

Samedi 21 mai à 17h

Par **André Delpuech**, responsable des collections Amériques. Voir page 8.

Mi-homme, mi-dieu, sa représentation se lit tant sur les sculptures monumentales placées sur les espaces cérémoniels que les décors minutieux des ornements corporels.

Rencontres avec les Grands Reporters du Prix Albert Londres

Les Rencontres Albert Londres au salon de lecture, animées en mars et en avril par Annick Cojean, grand reporter au *Monde* et présidente du Prix Albert Londres, seront l'occasion de rencontrer des grands reporters de télévision et de presse écrite qui feront part de leur expérience de terrain et dialogueront avec le public du salon.

Jeudi 31 mars à 19h

« HAÏTI, ANNÉE ZÉRO »

Quatorze mois après le tremblement de terre, ce pays est-il condamné à rester parmi les plus pauvres de la planète ? Les élections présidentielles de décembre endigueront-elles la corruption ? La France a-t-elle une action singulière à y mener ? Pour faire un état des lieux, le Prix Albert Londres invite des grands reporters revenus récemment de Port-au-Prince.

Projection d'un extrait du documentaire *Haïti année zéro* de Hervé Chabalier et Alexis Marant (Capa 2010). Haïti en fléau(x)

Rencontre animée par **Annick Cojean**, grand reporter au *Monde* avec **Hervé Chabalier**, journaliste et producteur, **Jean-Paul Mari**, grand reporter au *Nouvel Observateur*, **Vincent Hugeux**, grand reporter à *L'Express*.

Samedi 30 avril à 15h

LES ENJEUX DE GAZA

Ce territoire de 363 km² génère plus de presse que bien des scandales étouffés ou de conflits oubliés ; l'Histoire qui s'y déroule fait la Une permanente de l'actualité. Quels sont les enjeux pour le monde ? Etat des lieux...

Rencontre animée par **Annick Cojean**, grand reporter au *Monde* avec : **Josette Alia**, journaliste, spécialiste du Moyen-Orient, **Alexis Monchovet**, journaliste, auteur de *Chroniques d'une ville dans la bande de Gaza*, **Christophe Ayad**, grand reporter à *Libération*, **Katia Clarens**, grand reporter au *Figaro Magazine*.



© Éditions Montparnasse

Créé en 1933, le Prix Albert Londres couronne chaque année le meilleur «Grand Reporter de la presse écrite» et depuis 1985 le meilleur reportage audiovisuel.

DATE et HORAIRE		TITRE DE LA MANIFESTATION	GENRE et PAGE	
Mar. 1 ^{er} mars	17h	René Girard chez les anthropologues	Conférence	15
Vend. 4 mars	18h30	<i>Sous le ciel libre de l'histoire</i> : la revue <i>Zamân</i>	Conférence	14
Sam. 5 mars	16h	Mayotte, de la danse aux indentités insulaires	Séance d'écoute	4
Dim. 6 mars	16h	Aventure d'une oeuvre : Dessin de Paul Gauguin	Conférence	4
Jeu. 10 mars	18h30	Printemps des Poètes : présentation de <i>Outremer...</i>	Conférence	10
Dim. 13 mars	17h	Printemps des Poètes : La poésie ou...	Spéctacle	10
Mer. 16 mars	15h-19h	Le monde de l'édition dans les Outre-Mer	Conférences	4
Jeudi 17 mars	14h30 - 17h30	Une petite journée des Editeurs associés	Rencontre	15
Ven. 18 mars	19h	Printemps des Poètes : 50 ans de poésie...	Lecture dans le noir	11
Sam. 19 mars	17h	Printemps des Poètes : Embruns et reflets...	Lectures	11
Dim. 20 mars	16h	Printemps des Poètes : Paroles d'Océanie	Lectures	12
Jeu. 24 mars	19h	<i>Sous le ciel libre de l'histoire</i> : Ph. Zourgane	Conférence	5
Sam. 26 mars	17h	Les visées de la Figuration : cosmogramme huichol	Conférence	13
Dim. 27 mars	16h	Salon d'écoute avec Bintou Simporé	Séance d'écoute	6
Jeu. 31 mars	19h	Grands Reporters du Prix Albert Londres	Rencontre	18
Ven. 1 ^{er} avril	19h	Présentation de la revue <i>Gradhiva</i> n°12	Conférence	15
Sam. 2 avril	15h	L'influence de la tradition dans les musiques...	Séance d'écoute	6
Sam. 2 avril	17h30	Mille mains dans un monde	Rencontre	16
Dim. 3 avril	15h	L'Aventure d'une oeuvre dans le noir	Conférence	17
Sam. 9 avril	17h	Coeur blanc, ventre blanc	Conférence	13
Jeu. 14 avril	19h	Musiques et danses mahoraises	Projections	6
Jeu. 28 avril	19h	<i>Sous le ciel libre de l'histoire</i> : Fatou K. Senghor	Conférence	15
Sam. 30 avril	15h	Grands Reporters du Prix Albert Londres	Rencontre	18
Sam. 30 avril	17h	Les visées de la Figuration : la divination africaine	Conférence	13
Mer. 4 mai	14h30	35 ^{ème} anniversaire de <i>Techniques & Culture</i>	Conférence	16
Jeu. 5 mai	19h	Les grands débats «Parlons-en !»	Débat	16
Sam. 7 mai	17h	Approches indo océaniques de l'histoire...	Conférence	7
Dim. 15 mai	16h	L'aventure d'une oeuvre : l'art du tapa...	Conférence	7
Jeu. 19 mai	19h	<i>Sous le ciel libre de l'histoire</i> : M. K. Abonnenc	Conférence	8
Sam. 21 mai	17h	Aventure d'une oeuvre : Massue de Guyane	Conférence	8
Dim. 22 mai	17h	Hommage à Jenny Alpha	Conférence	8
Vend. 27 mai	19h	<i>Les visées de la Figuration</i> : masques Wauja au Brésil	Conférence	13
Sam. 28 mai	14h-19h	Conférences du groupe d'études méso-américaines	Conférences	16
Dim. 29 mai	16h	Jambé'y	Spéctacle	9



* **musée du quai Branly** 222, rue de l'Université 75343 Paris Cedex 07
téléphone 01 56 61 70 00 télécopie 01 56 61 53 33 internet salondelecture@quaibrantly.fr